

## Citation style

Piñol-Villanueva, Adrià: Rezension über: Gérard Genevrais, Le vocabulaire institutionnel crétois d'après les inscriptions (VIIe-IIe s. av. J.-C.). Étude philologique et dialectologique, Genève: Droz, 2017, in: *Museum Helveticum*, 75(2018), 2, S. 245-246, DOI: 10.21245/rec.ant.1061453162



## copyright

This article may be downloaded and/or used within the private copying exemption. Any further use without permission of the rights owner shall be subject to legal licences (§§ 44a-63a UrhG / German Copyright Act).

Il titolo proclama l'esistenza di una presenza panellenica a Methone, e nella *Introduction*, a firma di J.S.C., I. Malkin e Y.Z.T. (p. 1–5), si afferma che «the variety of finds at Methone seems to justify the title of this book». In realtà non si vede come lo *status* panellenico di un sito greco possa essere affermato sulla base della varietà dei ritrovamenti archeologici, e come si possa parlare di «varied provenance of» ... «the alphabet and the dialect». Infatti l'alfabeto è esclusivamente euboico, e il dialetto è assolutamente compatibile con l'euboico: si veda l'utile contributo di A. Panayotou (p. 232–241) e quello di J. Méndez Dosuna (J.M.D.), uno dei migliori del volume (p. 242–258), che mette tra l'altro in rilievo l'estrema debolezza dell'interpretazione di un verso isolato di Archiloco (102 West) in cui secondo gli autori dell'*Introduction* il poeta si riferirebbe a una colonizzazione panellenica di Taso; peraltro non si capisce per quale ragione si possa o debba affermare *a priori* un'affinità tra i modi di colonizzazione di Taso e quelli di Methone. A J.M.D. si deve anche la migliore interpretazione del graffito ΣΧΕΝΙ e la spiegazione sicuramente giusta di ΑΝΤΕΦΥΔΕΟΣ (p. 247–258).

In realtà le scoperte di Methone non hanno alcun bisogno di essere magnificate in maniera inopportuna: sono estremamente significative soprattutto perché hanno rivelato l'esistenza di una colonia euboica che fu la destinazione di molte importanti rotte marittime, aspetto esaminato con grande precisione e acume da N. Kourou (p. 20–35): «it is the range of pottery found at Methone that makes a difference, since it indicates maritime connectivity of the site with the entire Aegean» (p. 34).

Uno dei meriti dei nuovi testi di Methone, alcuni dei quali notevolmente solidali con quelli trovati in Eubea e a Pithecusa, è stato quello di riportare l'attenzione sulla annosa questione della data e del luogo in cui fu introdotta la scrittura alfabetica in Grecia, tema sul quale si soffermano vari interventi, in particolare quello di N. Kourou e di R. Janko (p. 135–164): quest'ultimo tra l'altro presenta nelle pagine finali importanti osservazioni sull'uso dell'alfabeto euboico per registrare per iscritto testi poetici, e in particolare epici, alla fine dell'ottavo secolo a.C. Molto interessante è il contributo di F. Dell'Oro (p. 165–181) sulle attestazioni di alfabeti e dialetti non euboici nelle colonie euboiche di Sicilia e Magna Grecia, contributo che mostra con chiarezza quanto diversificate possano essere le ragioni delle presenze grafiche e dialettali «straniere» negli ambiti coloniali.

Alcuni non hanno resistito alla tentazione di costruire *des châteaux en Espagne*, con risultati molto discutibili: penso p. es. alla tesi di R.D. Woodard secondo il quale (p. 197–218) il segno iniziale di ΗΑΚΕΣΑΝΔΡΟ potrebbe rappresentare /ks/ (tesi che comporta la costruzione di ulteriori improbabili ipotesi), mentre il segno è chiaramente un'aspirazione «beyond the shadow of a doubt» (Ch. Skelton, p. 222). Tuttavia la maggioranza dei contributi è utile e solida, e rappresenta sicuramente un notevole (e aggiornatissimo) aiuto nella comprensione non solo dei ritrovamenti di Methone ma di tutto il ruolo della cultura euboica nel mondo greco arcaico, la cui centralità è recuperabile quasi esclusivamente grazie alle scoperte archeologiche (e anche deducibile da vari aspetti delle fasi finali dell'epica greca arcaica).

Albio Cesare Cassio, Roma

**Gérard Genevrois: Le vocabulaire institutionnel crétois d'après les inscriptions (VII<sup>e</sup>–II<sup>e</sup> s. av. J.-C.).**

**Étude philologique et dialectologique.** Hautes études du monde gréco-romain 54. Droz, Genève 2017. 541 p.

In contrast to past approaches to the Cretan dialect from a phonological and morphological standpoint on the one hand, and to juridical and historical studies on some Cretan terminology on the other, Gérard Genevrois presents a comprehensive and solid study of Cretan institutional vocabulary from a philological and dialectological point of view. Genevrois' analysis, structured as a lexicon of Cretan institutional terminology in the widest sense (i.e. including vocabulary from the political, juridical, economical, social and cultic spheres), brings to light striking lexical and phraseological concordances between Cretan on the one hand and Arcado-Cypriot, Mycenaean and Ionic-Attic, and more concretely Attic law, on the other. According to Genevrois' persuasive analysis, these concordances attest to a common Greek juridical and linguistic heritage dating back to Mycenaean times, and thus not to be explained as mere transferences between dialects. The lexicon, which constitutes the core of the work, is followed by an appendix on Cretan phyletics and a subsequent one on names of festivals and months, both of which allow to glimpse the different layers and composite nature of the population of ancient Crete and the various migratory waves from and towards the island by the

end of the Mycenaean period. The book closes with a new translation of the Gortyn Code (based on Willett's edition) which proves more accurate than the most recent French one in Van Effenterre and Ruzé's *Nomima*.

Genevois' outstanding volume will be indispensable not only for linguists and historians, but also for epigraphists, even if direct examination of inscriptions is lacking. Certainly, autopsy would have been desirable, especially in a work which relies so heavily on epigraphic sources, many of which present dubious readings (e.g. p. 15, 21, 99, 143, 222 or 375 n.5). Nevertheless, Genevois' striving for accuracy leads him to examine photographs and facsimiles in many cases (e.g. p. 154, 247 n. 1, 269 n.1, 302, 339 n.3 etc.), which somewhat compensates for the former. To this, one should add what constitutes one of the main strong points of the book, namely Genevois' bright reinterpretations of certain Cretan terms and vexed passages of inscriptions (e.g. p. 99–102 on the elusive noun *διαλασις*, 288–289 on the verb *ιπνίβειν*, 360 recovering Gschnitzer's engaging reading of ll. B7–10 of the "Spensithios decree"; or 380–382 on the etymology of the tribe of the *Αιθαλαίτις*, to cite just a few).

Adrià Piñol-Villanueva, Barcelona

**Sara Kaczko: Archaic and Classical Attic dedicatory Epigrams. An epigraphic, literary and linguistic commentary.** Trends in Classics, Supplementary volumes 33. W. de Gruyter, Berlin/Boston 2016. XXIV, 625 p.

Ce volume se différencie de tous ouvrages parus jusqu'ici sur les épigrammes inscrites grecques. Le commentaire discursif qui suit l'édition de chaque épigramme constitue un bienvenu et nécessaire complément qui manque aux *Carmina Epigraphica Graeca* de P.A. Hansen (1983, 1989). L'intérêt de l'ouvrage tient surtout à son caractère interdisciplinaire. L'auteur parvient à combiner et faire interagir trois approches qui restent le plus souvent séparées dans les études sur l'épigramme inscriptionnelle: l'approche épigraphique qui l'amène à s'intéresser aux alphabets tout comme aux ateliers de production ainsi qu'au contexte archéologique et (micro-)historique, l'approche littéraire qui la conduit à des renvois ponctuels aux genres poétiques de la littérature grecque archaïque et classique, et enfin l'approche linguistique qui l'amène non seulement à l'analyse des formes et syntagmes, mais aussi à leur contextualisation dans le panorama des attestations épigraphiques et littéraires. Pour se rendre compte de la nouveauté de cette approche, au-delà de la forme spécifique du «commentaire», il suffit de songer à quelques ouvrages qui ont marqué la recherche sur l'épigramme inscriptionnelle ces dernières années et qui ont adopté une approche qu'on peut définir «littéraire» au sens large du terme, notamment Tsagalis (2008), Day (2010), Garulli (2012) et Christian (2015).

Après une courte préface l'auteur propose l'édition avec commentaire des épigrammes qui sont divisées en cinq groupes: les épigrammes trouvées sur l'Acropole d'Athènes et gravées dans la pierre (I, épigrammes de 1 à 99), dans le bronze (II, épigrammes de 100 à 105), sur de la poterie (III, épigrammes de 106 à 116), celles trouvées en dehors de l'Acropole (en Attique ou ailleurs, IV, épigrammes de 117 à 141), celles dont la nature dédicatoire ou métrique n'est pas assurée (V, dubia de 1 à 13). L'ouvrage se termine par une bibliographie, un index des correspondances avec les numéros de IG I<sup>3</sup>, CEG I et DDA, un index des mots grecs, des passages cités, des sujets. Pour chaque épigramme, Sara Kaczko (S.K.) fournit une description du support épigraphique et de l'objet consacré et indique les formes d'écriture employées, la structure métrique, la datation. L'édition du texte est précédée par une bibliographie et elle est normalement accompagnée d'une cliché de l'objet inscrit. Un commentaire générale fait suite à la traduction de chaque texte. S.K. précise ensuite le type de dédicace selon sa structure (elle indique, par ex., s'il y a des formules ou si l'inscription mentionne ou pas l'objet consacré) et passe à une analyse ponctuelle des mots ou syntagmes plus intéressants.

Au contraire de ce que le titre promet, S.K. ne traite pas des épigrammes du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Ce choix garantit probablement à l'auteur la possibilité de traiter un corpus plutôt homogène d'épigrammes, mais on aurait aimé en connaître les raisons. L'édition des épigrammes s'écarte très rarement de celle de CEG, mais le point fort de cet ouvrage réside plutôt dans la mise en contexte des épigrammes, une contextualisation archéologique, épigraphique et paléographique qui doit forcément passer par un réexamen direct des inscriptions. Cet effort de contextualisation se poursuit aussi aux niveaux littéraire et linguistique, mais sans jamais oublier le contexte culturel, comme le